

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Record Nr.           | UNINA9910808873703321                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Titolo                  | Biblical lexicology : Hebrew and Greek : semantics - exegesis - translation / / edited by Eberhard Bons, Jan Joosten and Regine Hunziker-Rodewald ; with the collaboration of Romina Vergari                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pubbl/distr/stampa      | Berlin, [Germany] ; ; Boston, [Massachusetts] : , : De Gruyter, , 2015<br>©2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ISBN                    | 3-11-038311-X<br>3-11-031216-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Descrizione fisica      | 1 online resource (404 p.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Collana                 | Beihefte zur Zeitschrift fur die alttestamentliche Wissenschaft, , 0934-2575 ; ; Volume 443                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Classificazione         | BC 7820                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Disciplina              | 492.401/4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Soggetti                | Hebrew language - Lexicology<br>Greek language, Biblical - Lexicology                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Lingua di pubblicazione | Inglese                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Formato                 | Materiale a stampa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Livello bibliografico   | Monografia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Note generali           | Includes index.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Nota di contenuto       | Frontmatter -- Table of Contents -- Preface -- Part I: Hebrew -- Words and Their Worlds / Smith, Mark S. -- "Was du ererbt von deinen Vätern ... " / Kottsieper, Ingo -- The Recovery of the Ancient Hebrew Language: The Astonishing Wealth of its Unrecognized Vocabulary / Clines, David J. A. -- Semitic Etymology in A Biblical Hebrew Lexicon: the Limits of Usefulness / Kogan, Leonid -- Hebräische Hapaxlegomena in den Samuelbüchern / Dietrich, Walter -- Die lebendige næpæš. Das Alte Testament und die Frage nach der "Seele" / Janowski, Bernd -- Comment le verbe a-t-il pris le sens de supporter? La lexicalisation de l'emploi métaphorique en hébreu ancien / Shuali, Eran -- Part II: Hebrew and Greek -- The Interplay between Hebrew and Greek in Biblical Lexicology: Language, Text, and Interpretation / Joosten, Jan -- Part III: Greek -- La lexicographie de la Septante entre Sem et Japhet / Dorival, Gilles -- Quelques remarques sur le vocabulaire du travail dans la Bible à l'épreuve de la traduction des Septante / Dogniez, Cécile -- The dynamic semantic role of etymology in the meaning of Greek biblical words. The case of the word / Papademetriou, Kyriakoula -- Aspects of Polysemy in Biblical Greek: the Semantic Micro-Structure of K / Vergari, |

Romina -- Part IV: Projects -- The Historical Dictionary of the Hebrew Language: a Presentation / Tal, Abraham -- Semantics and Lexicography: A Methodological Conundrum / Williamson, H. G. M. -- Lexicon of Samaritan Hebrew According to the Samaritan Pentateuch Tradition / Schorch, Stefan -- The "Historical and Theological Lexicon of the Septuagint" (HTLS) / Bons, Eberhard -- Bible reference index -- Index of Hebrew words -- Index of Greek words

---

### Sommario/riassunto

Lexicography, together with grammatical studies and textual criticism, forms the basis of biblical exegesis. Recent decades have seen much progress in this field, yet increasing specialization also tends to have the paradoxical effect of turning exegesis into an independent discipline, while leaving lexicography to the experts. The present volume seeks to renew and intensify the exchange between the study of words and the study of texts. This is done in reference to both the Hebrew source text and the earliest Greek translation, the Septuagint. Questions addressed in the contributions to this volume are how linguistic meaning is effected, how it relates to words, and how words may be translated into another language, in Antiquity and today. Etymology, semantic fields, syntagmatic relations, word history, neologisms and other subthemes are discussed. The main current and prospective projects of biblical lexicology or lexicography are presented, thus giving an idea of the state of the art. Some of the papers also open up wider perspectives of interpretation.

---